

# ZOOM

das Kundenmagazin der Stadtwerke Nettetal | Ausgabe Dezember 2015

**Finlantis:** So macht  
der Winter glücklich

Seite 10



**Im neuen Glanz:  
[www.stadtwerke-nettetal.de](http://www.stadtwerke-nettetal.de)**

## ENERGIE-EURO 2016

Satte Weihnachts-Rabatte

Seite 3

## MEIN SONNENDACH

Solarenergie im Winter nutzen

Seite 7

## NIKOLAUS-AKTION

Zeigt her eure Stiefel!

Seite 12



Stadtwerke **Nettetal**



## In dieser Ausgabe

- 4 **Trinkwasserqualität in Nettetal – Hightech in 100 Metern Tiefe nutzen**
- 5 **Neugierige, kleine Besucher kamen ins Wasserwerk**
- 6–7 **Neuer Internetauftritt der Stadtwerke Nettetal**
- 8 **Energiespartipp: Wasserkocher oder Kochtopf?**
- 10 **Finlantis: So macht der Winter glücklich**
- 11 **Landgasthaus Waldesruh Veranstaltungstipps**
- 12 **ZOOM in Kürze: Neujahrskonzert, Nikolaus-Aktion, Single-Naturtreff**

## Liebe Leserinnen und Leser,



es macht Spaß, gute Nachrichten zu verkünden. Davon gibt es in dieser Ausgabe der ZOOM jede Menge: Unser neuer Internetauftritt ist vor wenigen Tagen online gegangen. Im neuen Design können Sie jetzt besonders übersichtlich und benutzerfreundlich durch unser Angebot surfen – dank der neuen Architektur auch auf dem Tablet oder Ihrem Smartphone. Mehr dazu finden Sie auf den Seiten 6 und 7 in unserem Kundenmagazin. Wir freuen uns, dass der Energie-Euro auch im vierten Jahr so gut ankommt und wir neue Partner gewinnen konnten. Alle 30 teilnehmenden Unternehmen und Dienstleister, die sich am Energie-Euro 2016 beteiligen, sind auf Seite 3 aufgelistet. Ganz herzlich möchte ich mich

bei den Kindern bedanken, die so zahlreich zum Maustüröffner-Tag ins Wasserwerk Lobberich gekommen sind. Es ist schön zu sehen, welche Begeisterung die jungen Gäste mitbringen und welche schlaue Fragen sie stellen. In dieser ZOOM finden Sie noch viele Tipps zur Freizeitgestaltung und zum Energiesparen sowie zwei Gewinnspiele.

Im Namen aller Stadtwerke-Mitarbeiter wünsche ich Ihnen und Ihren Lieben eine schöne Adventszeit, entspannte Feiertage und ein gesundes, glückliches neues Jahr! Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in 2016,

Viel Spaß beim Lesen, bleiben Sie gesund!

*Norbert Dieling*  
Geschäftsführer

## Fit ins neue Jahr

# Feuchtfröhliche Geschenkidee aus dem NetteBad

Auf der Suche nach einer Idee für ein schönes Geschenk zum Fest? Wie wäre es mit einer NetteBadCard, der Karte für clevere Schwimmer. Die Karte gibt es in drei Kategorien:

- Gold:**  
140 Euro – 33 % Rabatt
- Silber:**  
78 Euro – 20 % Rabatt
- Bronze:**  
25 Euro – 10 % Rabatt



Passend zu Weihnachten gibt es zwischen dem 14. und 20. Dezember eine Rabatt-Aktion: Bei Neukauf oder Aufladung einer Bronze-Card spendiert das NetteBad eine Freikarte, bei der Silber-Card zwei Freikarten und bei der Gold-Card drei Freikarten oder einen Gutschein über eine Tageskarte im Finlantis.

### Programm 2016

Das Team vom NetteBad ist bestens vorbereitet für das neue Jahr und bietet seinen Gästen ein abwechslungsreiches Programm: 2016 startet mit zahlreichen Kursen von

Aquafitness über Babyschwimmen bis hin zum Schwimmkurs für Anfänger. Mehr Infos beim NetteBad-Team unter 02157 875878 oder online unter [ww.nette-bad.de](http://ww.nette-bad.de).

### Öffnungszeiten in den Weihnachtsferien

*In den Weihnachtsferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. An den Feiertagen, 24. bis 26. Dezember sowie an Silvester und Neujahr, 31. Dezember und 1. Januar bleibt das Hallenbad geschlossen.*

## Energie-Euro 2016

# Weihnachten satte Rabatte nutzen!

Als Dankeschön für die Treue ihrer Kunden haben die Stadtwerke Nettetal vor vier Jahren den Energie-Euro als Zahlungsmittel eingeführt. Damals war noch nicht klar, ob Kunden und Dienstleister das Bonussystem akzeptieren. Schnell zeigte sich: Die Treue-Aktion kommt bestens an und alle Beteiligten profitieren! Stadtwerke-Kunden freuen sich über 100 Energie-Euro, die sie im Laufe eines Jahres wie Bargeld ausgeben können. Geschäftsinhaber und Dienstleister, die den Rabatt gewähren, haben neue Kunden gewonnen oder belohnen ihre loyalen Kunden. Die Treue-Aktion stärkt den innerstädtischen Handel, um Nettetal weiterhin als Einkaufsstadt attraktiv zu halten.

### Neue Partner: Raumpflege, Fahrrad & Co.

Auch für das kommende Jahr haben sich wieder neue Partner zur Kooperation mit den Stadtwerken Nettetal entschieden und nehmen die Energie-Euros wie bares Geld entgegen: Der Raumpflegedienst Sternchen bietet Raum- und Gartenpflege, Treppenhaus-Service, Außenflächen-Reinigung und Winterdienst. In der Fleischerei Jacobs können Kunden beste Qualität einkaufen und im angeschlossenen Café-Restaurant gleich testen. Das Team vom Zweiradcenter van de Stay berät in allen Fragen rund ums Rad, das Sortiment umfasst alles, was Radlerherzen höher schlagen lässt. Im TourContact Reisecenter geben ausgebildete Touristiker ihren Kunden die besten Tipps in Sachen Urlaub und Reisen. 2016 beteiligen sich insgesamt 30 Unternehmen und Dienstleister am Energie-Euro aus unterschiedlichen Branchen. Das neue Energie-Euro-Heft wird in den nächsten Tagen an alle Kunden der Stadtwerke verschickt und kann ab sofort bis zum 31. Dezember 2016 für Weihnachtseinkäufe eingesetzt werden.

## Hier sind Ihre Energie-Euros was wert

### Bäckerei van Bracht

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 10 €

### Café-Konditorei Terstappen

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 10 €

### Corso Film Casino

1 Energie-Euro auf alle Movie-Menüs

### Daningo Sport

40 Energie-Euro pro Jahres-, 100 Energie-Euro pro Zweijahres-Mitgliedschaft für Neukunden

### Electronic Shop Nootz

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 20 €

### Fleischerei Jacobs

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 10 €

### Gabis Café Traum

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 10 € auf Stoffe und Nähkurse

### Gasthaus Lüthemühle

1 Energie-Euro pro Bestellwert von 20 €

### Getränke Star Gerhards

1 Energie-Euro pro Leihgebühr von 10 €

### Glocken-Apotheke

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 10 €

### Janni's Blumenstübchen

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 20 €

### Mangold Augenoptik

10 Energie-Euro pro Einkaufswert von 100 €

### Morgenmuffel Baguetterie

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 10 €

### NetteBad

1 Energie-Euro pro 10 € Buchungswert für Aquafitness-Kurse

### Nettetaler Sozialkaufhaus

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 10 €

### Pizzeria Casa Corleone

1 Energie-Euro pro Bestellwert von 10 € beim Lieferservice

### Raumpflegedienst Sternchen

1 Energie-Euro pro Dienstleistungswert von 15 €



### Restaurant Haus Bey

1 Energie-Euro pro Bestellwert von 20 €

### Saunalandschaft Finlantis

1 Energie-Euro pro Tagesticket oder pro 10 € für Massagen

### Sebastian-Apotheke

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 10 €

### Stadt Nettetal, NetteKultur

2 Energie-Euro pro Kartenpreis von 20 €

### Stadtwerke Nettetal

25 Energie-Euro pro Vertragsabschluss „echt grün! Ökostrom“

### Tanja Caris, Friseur & Kosmetik

1 Energie-Euro pro Dienstleistungswert von 10 €

### Thirty 33 Three Boutique

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 15 €

### Tour Contact Reisebüro

15 Energie-Euro pro 500 € Buchungswert für eine Pauschalreise

### Trend & Deco

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 10 €

### Vera Laakmann Trendfrisuren

1 Energie-Euro pro Dienstleistungswert von 20 €

### Volpp Optik

5 Energie-Euro pro Mindest-Einkaufswert von 100 €

### You2 Fashion and more

2 Energie-Euro pro Einkaufswert von 20 €

### Zweirad-Center van de Stay

1 Energie-Euro pro Einkaufswert von 20 €





## Beste Trinkwasserqualität in Nettetal Hightech in 100 Metern Tiefe nutzen

Bei der Trinkwassergewinnung setzen die Stadtwerke Nettetal modernste Technik ein: Das Wasserwerk Kaldenkirchen fördert aus etwa 100 Metern Tiefe mit zwei kombinierten Förder- und Infiltrationsbrunnen nahezu eisen- und manganfreies Grundwasser.

### Gut für Verbraucher und Natur

600.000 Euro haben die Brunnen gekostet – eine Investition, die sich für Kunden und Umwelt lohnt. Für eine optimale Qualität des Wassers ist eine technische Aufbereitung des Wassers notwendig. Das Grundwasser aus bis zu 100 Metern Tiefe ist arm an Sauerstoff und enthält hohe Anteile an gelöstem Eisen und Mangan. Diese Stoffe könnten problemlos in der Trinkwasseraufbereitung aus dem Wasser entfernt werden. Allerdings fallen dann Schlämme an, die anschließend fachgerecht entsorgt werden müssten. Die Stadtwerke Nettetal setzen bei der Trinkwassergewinnung auf die umweltfreundliche, moderne Alternative und wenden ein spezielles Verfahren an: Die Enteisenung und Entmanganung des Wassers findet bereits unterirdisch im Grundwasser noch vor der Förderung statt.

### So funktioniert das Verfahren

Mit Sauerstoff angereichertes Reinwasser aus dem Wasserwerk gelangt über die Brunnen in den Grundwasserleiter. Der Sauerstoff reagiert dort um den Brunnenfilter herum mit dem im Wasser gelösten Eisen und Mangan. Die entstehenden Verbindungen sind nur noch schwer löslich, fallen aus und sind somit aus dem Grundwasser entfernt. Nach der Reaktionszeit kann dann für mehrere Stun-



Zwei neue Brunnen für eine gute und sichere Trinkwasserversorgung in Nettetal.

den nahezu eisen- und manganfreies Grundwasser aus den Brunnen gefördert werden. „2014 haben wir die Brunnen in Betrieb genommen. Die Verlagerung der Wassergewinnung in tiefere Grundwasserstockwerke, gewährleistet mittel- und langfristig die Einhaltung der Trinkwasserverordnung und eine optimale Trinkwasserqualität“, erklärt Christian Pläßmann, Technischer Leiter der Kommunale Partner Wasser GmbH.

### Drei Partner – ein Ziel

Die Stadtwerke Nettetal, die Gemeindewerke Grefrath und die Stadtwerke Kempen haben eine gemeinsame Gesellschaft, die Kommunale Partner Wasser GmbH gegründet - 100 Prozent kommunal. Gemeinsam sorgen die

Werke für eine qualitativ hochwertige, effiziente und sichere Wasserversorgung.

*Die Stadtwerke Nettetal versorgen täglich rund 50.000 Menschen in Nettetal und Wachtendonk mit Trinkwasser. Dabei garantieren regelmäßige Kontrollen beste Qualität: Alle Grenzwerte der Trinkwasserverordnung werden jederzeit eingehalten und größtenteils deutlich unterschritten. Zudem liegt das Trinkwasser insgesamt im günstigen Härtebereich (Lobberich = Härtebereich weich, Kaldenkirchen = Härtebereich mittel).*





Die kleinen Besucher waren nicht nur an der Schalttafel ganz Ohr.

## Maus und Stadtwerke öffneten die Türen Neugierige Zuhörer besuchten das Wasserwerk Lobberich

„Das ist eine tolle Aktion und das Wasser hier schmeckt super lecker“, sagen die Freunde Felix, Emil und Phil, alle sechs Jahre. Sie sind am 3. Oktober aus Dortmund ins Wasserwerk Lobberich zum Türöffner-Tag der Sendung mit der Maus gekommen. Die Drei sind große Maus-Fans, gehen in die gleiche Klasse und wollen auch am Feiertag etwas lernen.

Bereits zum zweiten Mal haben die Stadtwerke Nettetal Kinder und ihre Familien zum Türöffner-Tag ins Wasserwerk eingeladen. Die Maus-Fans Michael und Michaela mit Henry und Elli sowie Andreas mit Gesa waren im vergangenen Jahr beim Glasmaler in Tönisvorst. „Dieses Jahr haben wir uns für das Wasserwerk Lobberich entschieden und sind gespannt.“

Insgesamt 125 Besucher, vorrangig aus Nettetal und Umgebung, hatten Gelegenheit, das Wasserwerk auf einem Rundgang zu erkunden, Fragen zu stellen und frisch gezapftes Wasser direkt aus den riesigen Behältern zu kosten. Catja Dyhr von der Deutschen Umweltaktion (DUA) erklärt den kleinen Gästen anschaulich im Wasserwerk zwischen Schalttafeln, Rohren, Filtern und Tanks, wie das Wasser in unsere Leitungen kommt. Lotte hört bei der Führung durch das Wasserwerk aufmerksam zu. Zwischendurch wendet sie sich an Catja Dyhr und erzählt aufgeregt, was sie zu Hause erlebt hat: „Wir

hatten mal einen Wasserschaden. Da hat ein Bagger die Leitung vor unserem Haus kaputt gemacht. Wir mussten dann Wasser bei unserem Nachbarn holen.“

### Wasserkreislauf zum Mitnehmen

Wie lebenswichtig Wasser für uns ist, zeigt DUA-Mitarbeiterin Ulrike Janoczek im Anschluss. Nach ein wenig Theorie mit spannenden Fakten, Rätseln und Geschichten dürfen die Kinder ihren eigenen Wasserkreislauf bauen, den sie auch mit nach Hause nehmen. Hochkonzentriert füllen sie Steinchen, Erde, Wasser und Kressesamen in das Glas. Folie drüber, fertig und zu Hause werden nach einigen Tagen die Sprossen sprießen. „Ich bin begeistert, wie aufmerksam die Kinder sind und wie viel Spaß sie beim Basteln haben“, sagt Ulrike Janoczek. Während die Eltern bei Kaffee und Kuchen entspannen, lernen die Kinder spielerisch, wie der Wasserkreislauf funktioniert und warum die Wassermenge auf unserer Erde immer

gleich bleibt. Höhepunkt der Führung ist die Wasserverkostung: Alle Besucher dürfen selber Wasser aus der Leitung zapfen und probieren. Julia, neun Jahre aus Süchteln: „Das schmeckt eigentlich wie Leitungswasser. Nur besser und schön kalt.“

### Verlosung: Schlummern mit der Maus

ZOOM verlost ein plüschiges Maus- und Elefant-Nachtlicht. Die kuscheligen Tierchen mit Schlafliedfunktion sind der ideale Bettgenosse für jedes Kind. Das energiesparende LED-Nachtlicht am Bauch sorgt für ein angenehmes Ambiente und Geborgenheit. Unsere Quizfrage: **Seit wann gibt es die Sendung mit der Maus?** Die Antwort einfach mit Name und Adresse unter dem Stichwort „Maus“ per E-Mail an [presse@stadtwerke-nettetal.de](mailto:presse@stadtwerke-nettetal.de) schicken oder auf eine Postkarte an die Stadtwerke Nettetal, Leuther Straße 25 in 41334 Nettetal schreiben. Einsendeschluss ist der 31. Dezember 2015. Viel Glück!



„Tolle Aktion“, finden die drei Freunde Felix, Emil und Phil (v.l.n.r.). Genau wie viele weitere Kinder machten sie beim Maus-Türöffnertag der Stadtwerke Nettetal mit.





## Neuer Internetauftritt der Stadtwerke Nettetal Besonders übersichtlich und nutzerfreundlich

„Am wichtigsten war uns bei dem Relaunch, dass Besucher sich schnell auf unseren Internetseiten orientieren können“, sagt Norbert Dieling, Geschäftsführer der Stadtwerke Nettetal. „Die neue Website ist dank der flachen Struktur besonders übersichtlich. Mit wenigen Klicks kann jeder bequem von zu Hause oder unterwegs über das Smartphone die gewünschten Informationen abrufen. Mit dem grundlegend überarbeiteten Online-Angebot möchten wir unseren Kunden noch mehr Service bieten.“

Vier übergeordnete Menüpunkte, übersichtlich auf der Startseite [www.stadtwerke-nettetal.de](http://www.stadtwerke-nettetal.de) angeordnet, weisen den Weg direkt zu den wichtigsten Inhalten für Privatkunden und Geschäftskunden. Das aktuelle Veranstaltungsprogramm des NetteBades und der Saunawelt Finlantis sowie deren Öffnungszeiten und Preise stehen im Bereich unter Freizeit.

### Strom, Gas, Wasser und noch viel mehr

Neben Informationen über die Strom-, Gas-, Wasser- und Wärmeprodukte der Stadtwerke Nettetal erhalten die Kunden Informationen zu Angeboten im Grünspare-Shop, der Energie-Euro-Aktion, Mein Sonnendach, den Sponsoring-Aktivitäten, der Zusammenarbeit mit Kindergärten und Schulen oder den Online-Tarifrechner für Strom und Gas, um die Energiekosten für den individuellen Verbrauch auszurechnen. Alle Daten und Fakten zum Unternehmen, Förderprogramme, Energieberatung, Baumaßnahmen, Karrierechancen, Nachrichten und die Ansprechpartner

sind schnell zu finden. Formulare, Vertragsunterlagen und Infomaterial können bequem heruntergeladen werden. Zählerstände melden, An- und Abmeldungen können rund um die Uhr bequem von zu Hause über die Online-Formulare erledigt werden. Und natürlich ist das Kundenmagazin ZOOM weiterhin als PDF abrufbar.

### Für alle Endgeräte optimiert

Viele Kunden rufen mittlerweile die Internetseiten der Stadtwerke Nettetal vom Tablet oder Smartphone ab. Ab sofort passt sich

die Darstellung der Internetseite komfortabel dem jeweiligen Endgerät an, ob Laptop, Tablet oder Smartphone.

Über Lob, Kritik und Vorschläge, wie der Auftritt noch besser werden kann, freut sich die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit der Stadtwerke Nettetal. „Der Stadtwerke-Auftritt lebt. Das heißt wir werden das Angebot ständig aktualisieren und weiterentwickeln“, so Norbert Dieling.





## Mein Sonnendach

# Photovoltaik lohnt auch im Winter

Die Installation einer Photovoltaik-Anlage lohnt sich auch in der dunklen Jahreszeit. Schließlich reduzieren sich die Stromkosten um jedes Kilowatt, das die Anlage produziert und das rechnet sich auch im Winter. Mit dem Pachtmodell „Mein Sonnendach“ der Stadtwerke Nettetal stellt der Kunde seine Dachfläche zur Verfügung, während sich der Versorger um den Rest kümmert. Das Unternehmen übernimmt die Finanzierung der Anlage, beauftragt Handwerker mit der Installation und sorgt für einen reibungslosen Betrieb. Mit dem Paket abgedeckt sind Versicherung, Wartung und eventuell anfallende Reparaturen. Bereits ab 49 Euro im Monat stehen Kunden drei Anlagengrößen zur Auswahl. Über alle Leistungen schließen Hauseigentümer und Stadtwerke einen Pachtver-

trag. Nach der Laufzeit kann die Anlage vom Hauseigentümer übernommen werden. „Mit dem Projekt gestalten Nettetal die Energiezukunft ihrer Stadt – auch zum Wohle der Umwelt“, sagt Harald Rothen, Prokurist bei den Stadtwerken Nettetal. „Unseren Kunden möchten wir Produkte anbieten, die es ihnen erlauben, ihren Komfort aufrechtzuerhalten oder sogar zu steigern. Für unsere Kunden wollen wir Lösungen schaffen, die von uns zur Verfügung gestellte Energie wirtschaftlich zu nutzen.“ Unter [www.mein-sonnendach.de](http://www.mein-sonnendach.de) erfahren Interessenten, ob die Dachfläche

ihres Gebäudes für die Installation einer Photovoltaik-Anlage geeignet ist. Gemeinsam mit Fachleuten werden dann die nächsten Schritte geplant. Wer an dem Programm „Mein Sonnendach“ teilnimmt oder bereits eine Photovoltaik-Anlage betreibt und den erzeugten Strom vorrangig selber nutzt, für den halten die Stadtwerke Nettetal ein besonders günstiges Stromprodukt bereit: Mit „Mein NaturStrom“ erhalten Betreiber einer Photovoltaik-Anlage reinen Ökostrom aus 100 Prozent regenerativen Energien und von KlimainVEST zertifiziert.

[www.mein-sonnendach.de](http://www.mein-sonnendach.de)



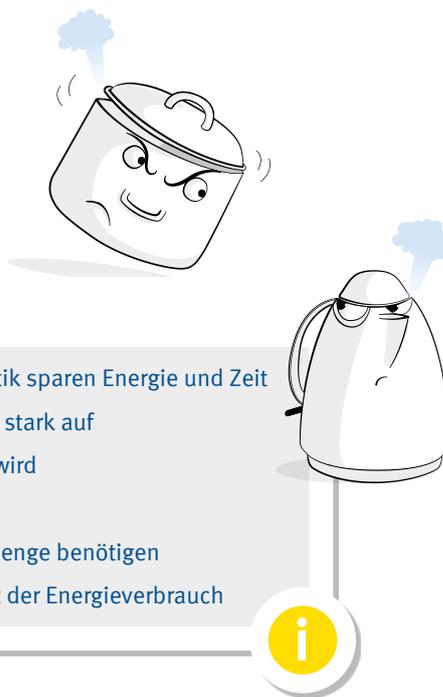


# Energiespartipp

## Wasserkocher oder Kochtopf?

Über dieses Thema ist schon so mancher Ehestreit ausgebrochen: Was ist energiesparender? Das Wasser mit dem Wasserkocher oder auf dem Herd erhitzen? Nun, es kommt wie immer darauf an und zwar auf die Menge: Laut einer Untersuchung des Öko-Instituts von November ist das Erhitzen eines Liters Wasser auf 100 Grad Celsius mit dem Wasserkocher sowohl zeitsparender als auch energieeffizienter als mit Elektro- und Gasherd, Cerankochfeld oder Mikrowelle. Obwohl moderne Induktionsherde Wasser genauso schnell erhitzen wie elektrische Wasserkocher, ist der Kocher bis zu einer Menge von 1,5 Litern immer noch die effizientere Methode. Bei größeren Mengen, zum

Beispiel zum Nudelkochen, ist das Erhitzen auf dem Herd sinnvoller. Wasserkocher erhält man schon für kleines Geld.



### Beim Kauf und Nutzen beachten:

- Temperaturregler und Abschaltautomatik sparen Energie und Zeit
- Kunststoffbehälter heizen sich weniger stark auf
- Wassermenge erhitzen, die gebraucht wird
- Warmhaltefunktionen sind überflüssig
- Geräte verwenden, die keine Mindestmenge benötigen
- Kalk regelmäßig entfernen, sonst steigt der Energieverbrauch



### Produkt des Monats:

## Der kleine blaue Elefant

Wer noch keine Idee für ein schönes Weihnachtsgeschenk hat – hier ein Tipp, der bei Kindern garantiert gut ankommt: Der beliebte kleine blaue Elefant aus der Sendung mit der Maus als Schlaflicht. Er zaubert einen LED-Sternenhimmel an die Decke und kann zusätzlich ein Gutenachtlied abspielen. So fällt das Einschlafen leichter. Sowohl Sternenhimmel als auch Musik schalten sich nach einer Weile automatisch ab.

UVP: 28,49 Euro

**Aktionspreis: 21,90 Euro**

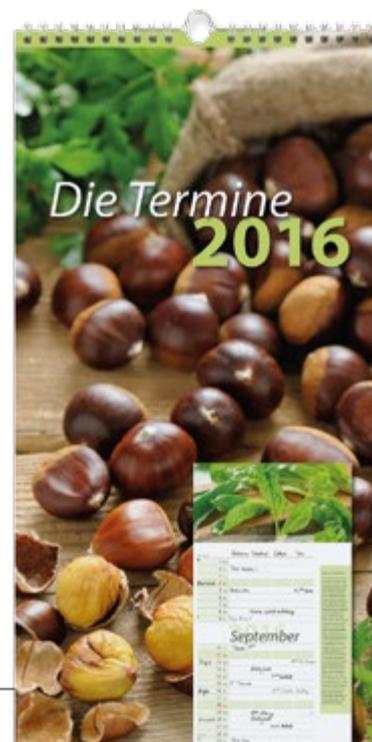
[www.gruensparshop-nettetal.de](http://www.gruensparshop-nettetal.de)



### Die Kalender 2016 sind da!

## Praktisch, schön, informativ und gratis

Alle Termine immer im Blick: Der neue Familienkalender der Stadtwerke Nettetal kann im Kundenzentrum auf der Leuther Straße 25 in Kaldenkirchen abgeholt werden solange der Vorrat reicht. Mit vier großen Spalten und einer Geburtstagsspalte bietet er jede Menge Raum für persönliche Notizen. Dieser Kalender versorgt Sie jeden Monat mit leckeren Rezeptideen und gibt clevere Energiespartipps.





Stadtwerke **Nettetal**

# Kapitalerhöhung. Auf die Nette Art.



**100 Energie-Euro  
für Ihre Treue.**

*Viel Spaß beim Einlösen.  
[www.stadtwerke-nettetal.de](http://www.stadtwerke-nettetal.de)*

**DAS NEUE  
HEFT  
IST DA.**





## Das süße Nichtstun

# Finlantis: So macht der Winter glücklich

### Rundum-Entspannung im FinSpa: Von wegen Winterblues

Wenn es draußen frostig wird, gibt es nichts Besseres als eine durchblutungsfördernde Massage wie beispielsweise eine Magic Moments-Rückenmassage. Die perfekte Ergänzung zum Massage-Angebot bieten die professionellen Kosmetik-Angebote im „FinSpa“. Dazu zählen neben klassischer Maniküre, Wimpern färben oder Augenbrauen zupfen weitere Gesichtsbearbeitungen für Sie und Ihn. Zur Wahl stehen Peelings, Massagen, Anti-Stress-Anwendungen. Alle Spa-Angebote können auch ohne Saunabesuch gebucht werden. Einfach vorab einen Termin vereinbaren. Die Kosmetik-Angebote sind freitags zwischen 11 und 16 Uhr und samstags zwischen 14 und 17 Uhr buchbar.

### Für glückliche Bräute: Neues Jungesellinnen-Arrangement

Ab sofort können Bräute mit ihren Freundinnen im Finlantis Jungesellinnenabschied feiern – ganz entspannt und stilvoll, versteht sich. Statt ins Kostüm, schlüpfen die Ladies in den Bademantel oder hüllen sich ins Saunatuch. Statt schweißtreibender Disko, heißen ihnen die Saunabäder ein – ganz natürlich im Evakostüm. Statt kühlem Bier, locken

die erfrischenden Fluten im NetteBad. Fit für die bevorstehende Hochzeit macht eine 20-minütige Rückenmassage und zur Stärkung gibt es Gaumenschmeichler aus der Vitalküche. Der obligatorische Sekt wird natürlich auch kalt gestellt. Das Arrangement für 59 Euro pro Person gilt für Gruppen ab fünf Personen. Reservierungen mindestens eine Woche im Voraus.

### Vom Hörsaal in die Sauna: Montags Studententarif

Statt über Büchern sitzen, lieber in der Sauna schwitzen? Neue Energie für die nächste Prüfung tanken. Entspannt lernt es sich leichter, deshalb gibt es den neuen Montags-Studententarif. Einfach den gültigen Studentenausweis (Vollzeitstudium) an der Kasse vorzeigen und zum ermäßigten Eintrittspreis von 10 Euro zeitlich unbegrenztes Saunieren und herrliche Abkühlung im NetteBad genießen. Montags ist das Finlantis von 14 bis 22 Uhr geöffnet. Wer sich so richtig verwöhnen lassen möchte, erhält montags zudem zehn Prozent Ermäßigung auf alle Wellness-Anwendungen. Der Rabatt gilt auch für Studentinnen beim Ladies´ Spa. Da sind die Ladies immer am 1. Montag im Monat, außer in den NRW-Ferien, unter sich.

### Weihnachtsduft liegt in der Luft

Bei Leckereien, Aufgüssen und Massagen à la „Christmas Deluxe“ am Samstag, 13. Dezember von 18 bis 24 Uhr verkürzt sich die Wartezeit auf den Weihnachtsmann. Dazu gibt es weihnachtliche Köstlichkeiten und aromatische Düfte erwarten die Gäste in der Panoramasauna, zum Beispiel beim Christmas-Dream-Aufguss mit Tannenwald-duft oder Ayurveda-Zermonie und Schokoladen-Anwendung im Dampfbad. Bestes Anschlussprogramm: Eine Rücken- und Beinmassage mit weihnachtlichen Aromaessenzen! Mit dem „X-Mas Deluxe“-Gutschein für 49 Euro kann man einen Tag Entspannung im Finlantis, eine halbstündige Aromaöl-Massage und einen Waldbeer-Smoothie verschenken. Der Gutschein ist vor Ort oder online erhältlich.

**Mehr Informationen und Anmeldungen telefonisch unter 02157 8959570 oder per E-Mail an [info@finlantis.de](mailto:info@finlantis.de).**

### Highlights Januar bis Juni 2016

- 23. Januar Sweet Home Finlantis
- 20. Februar Nordische Lichternacht
- 12. März Finnischer Frühling
- 23. April Finlantis on Fire
- 21. Mai Vappu-Zauber
- 25. Juni Summer Feeling



Peelings, Massagen, Anti-Stress-Anwendungen und mehr – was gehört für Sie zu einer Rundum-Entspannung?



Legendar lecker – Schnitzel und Bratkartoffeln von Wolfgang Terporten.

## Tradition trifft Moderne

Silvia und Wolfgang Terporten sind erfahrene Gastronomen. Die Gäste in ihrem ehemaligen Restaurant „Lindenhof“ wussten bereits die gute Küche und die Gastfreundschaft der beiden zu schätzen. Der Platz im Lindenhof wurde zu knapp und so feierte das Ehepaar Terporten im Juni dieses Jahres Neueröffnung im Landgasthaus Waldesruh in Hinsbeck. Die „Waldesruh“ ist eines der ältesten Gasthäuser am Niederrhein mit einer über 175 jährigen Geschichte. „Uns war es wichtig, den Charme dieses historischen Gebäudes zu erhalten, aber dennoch mit frischen Farben und neuen Möbeln ein modernes Ambiente zu gestalten“, sagt Silvia Terporten. Das Konzept gefällt: Es kommen Gäste aus Nettetal, ganz Deutschland und sogar Touristen aus den europäischen Nachbarländern.

### Frisch und mit Liebe gekocht

Wolfgang Terporten steht selber am Herd und legt größten Wert auf beste Zutaten, die täglich geliefert werden. Alle Speisen werden frisch gekocht. Auch die Kuchen werden täglich frisch in der Waldesruh gebacken. Die Karte bietet saisonale Gerichte und nieder-rheinische Spezialitäten. Terporten ist bekannt für seine wunderbaren Schnitzel, legendär sind seine Bratkartoffeln. Jetzt in der kalten Jahreszeit zaubert Wolfgang Terporten herrliche Wildgerichte. Am ersten und zweiten Weihnachtstag hat er etwas ganz besonderes geplant: Unter dem Motto Abendland trifft Niederrhein gibt es einen außergewöhnlichen Lunch mit zwei Buffets von 11.30 bis 16.00 Uhr. Für 29 Euro pro Person kann man Kulinarisches aus der Heimat, wie Edelgulasch vom Hirsch oder nieder-rheinischen Sauerbraten und Köstlichkeiten aus dem Abendland, wie gebratenen Schafskäse im

Speckmantel, Lachssteak vom Grill oder Saltim Bocca genießen. Um eine Reservierung wird gebeten.

### Öffnungszeiten:

Die Küche hat durchgehend geöffnet  
Mittwoch bis Samstag 11.30 bis 21.30 Uhr  
Sonn- und Feiertag 10.00 bis 21.30 Uhr  
Ruhetage:  
Montag und Dienstag (bis 31.03.2016)  
nur Dienstag (01.04. bis 31.10.2016)

### Adresse:

Heide 7  
41334 Nettetal-Hinsbeck  
Telefon: 02153 1394403  
www.waldesruh-landgasthaus.de

## Termine

Montag | 07.12.2015 | 9.30 Uhr  
**Stadtbücherei, Breyell**



Minibuchclub, Thema:  
Last-minute Weihnachtsgeschenke

Samstag | 12.12.2015 | 19 Uhr  
**Evangelische Kirche, Lobberich**



Adventskonzert des Panoramachor „In dulci jubilo“

Samstag | 02.01.2016 | 18–22 Uhr  
**Parkplatz Werner-Jaeger-Halle, Lobberich**



„Grenz-ver-Führer“-Wanderung im Dunkeln mit Einkehr  
(Taschenlampen unerwünscht)

Sonntag | 10.01.2016 | 20.00 Uhr  
**Werner-Jaeger-Halle, Lobberich**



„Die Zwerge“, Mittelalter-Fantasy-Spektakulum

Dienstag | 12.01.2016 | 15 Uhr  
**Werner-Jaeger-Halle, Lobberich**



„Herr Bello und das blaue Wunder“, Theater für Kinder  
ab sechs Jahren

Donnerstag | 14.01.2016 | 20 Uhr  
**Werner-Jaeger-Halle, Lobberich**



René Steinberg – Kabarett

Freitag | 22.01.2016 | 15 Uhr  
**Landschaftshof Baerlo, Leutherheide**



„Bei den wilden Kerlen“ – ein Walderlebnis für Jungs

Sonntag | 31.01.2016 | 14 Uhr  
**Saal Kreuels, Breyell**



Kinderkarnevalsparty von Kindern für Kinder

## V-Tipps



René Steinberg gastiert am 14. Januar  
in der Werner-Jaeger-Halle.



# ZOOM in Kürze

## Junge Philharmonie Köln Neujahrskonzert

Der Kulturkreis der Wirtschaft in Nettetal bietet direkt zu Beginn des neuen Jahres einen musikalischen Leckerbissen: Die Junge Philharmonie Köln kommt am Sonntag, 3. Januar 2016 um 11 Uhr in die Werner-Jaeger-Halle mit dem Programm „Meisterwerke der leichten Muse“. Seit über 20 Jahren präsentiert die Junge Philharmonie Köln ihrem Publikum zum Jahreswechsel ein heiteres und zugleich besinnliches Programm aus dem reichen Repertoire der Strauß-Dynastie und

deren Zeitgenossen. Wer sich auf ein Neujahrskonzert der Jungen Philharmonie Köln einlässt, weiß, dass an diesem Tag die leichte Muse mit Schalk und Humor regiert. Neben klassischen Strauss-Highlights wie dem „Geschichten aus dem Wienerwald“-Walzer, „Wein, Weib und Gesang“ oder „An der schönen blauen Donau“ werden im Neujahrskonzert auch Meisterwerke von Suppé, Bartok, Lehar, Rossini und Tschaiowsky erklingen.

Karten gibt es unter 02163 8884704, im Internet unter [www.kdw-nettetal.de](http://www.kdw-nettetal.de) oder exklusiv bei uns!

## ZOOM verlost 3 x 2 Karten

*Unsere Quizfrage: Wie heißt der Chef-dirigent der Jungen Philharmonie Köln? Die Antwort einfach mit Name und Adresse unter dem Stichwort „Neujahrskonzert“ per E-Mail an [presse@stadtwerke-nettetal.de](mailto:presse@stadtwerke-nettetal.de) schicken oder auf eine Postkarte an die Stadtwerke Nettetal, Leuther Straße 25 in 41334 Nettetal schreiben. Einsendeschluss ist der 13. Dezember 2015.*



## Nikolaus-Aktion

### Zeigt her eure Stiefel!

Das Kundenzentrum der Stadtwerke Nettetal an der Leuther Straße 25 in Kaldenkirchen verwandelt sich von Dienstag, 1. Dezember bis Donnerstag 3. Dezember in eine Stiefelannahmestelle der besonderen Art: Helfer des Nikolaus nehmen nachmittags von 14.00 bis 16.30 Uhr einen Stiefel von Kindern im Alter bis zwölf Jahren entgegen.

In der Nacht zum 6. Dezember wird der Nikolaus dann die Stiefel mit Leckereien und kleinen Geschenken füllen. Am Montag, 7. Dezember in der Zeit von 14.00 bis 16.30 Uhr können die Stiefel wieder abgeholt werden. Die Stadtwerke Nettetal, der Nikolaus und seine Helfer freuen sich schon jetzt auf einen schönen Nikolaustag!



## Impressum

Stadtwerke Nettetal  
Leuther Straße 25  
41334 Nettetal

Tel: 02157 1205-0  
Fax: 02157 1205-129

[info@stadtwerke-nettetal.de](mailto:info@stadtwerke-nettetal.de)  
[www.stadtwerke-nettetal.de](http://www.stadtwerke-nettetal.de)

Gesamtauflage: ca. 22.000

Erscheinungsdatum: Dezember 2015

Redaktion: Sigrid Rautenberger

Konzeption: Stadtwerke Nettetal

Druck: Toni Peters Druck



## Single-Naturtreff am Landschaftshof Baerlo

### Wanderungen mit Flirtfaktor!

Naturerlebnis-Pädagogin Stephanie Arnz leitet den Single-Naturtreff, der sich jeden dritten Mittwoch im Monat trifft – mal vormittags, mal nachmittags. Singles kommen zusammen, um gemeinsam Natur zu erleben und sich näher kennen zu lernen. Dabei gibt es neben Wanderungen auch viele andere Aktivitäten, die alleine wenig Spaß machen: Stockbrot backen, einen Korb flechten, eine Nachtwanderung um den De Wittsee oder

die niederrheinische Tierwelt erforschen. Bei einem anschließenden kleinen Imbiss mit Getränk können sich die Teilnehmer näher kennenlernen und wer mag, tauscht Adressen aus. Kosten pro Teilnehmer: 10 Euro. Bitte auf festes Schuhwerk und wetterfeste Kleidung achten. Anmeldung erforderlich bei Stephanie Arnz unter 0157 88972735.

[www.naturpark-msn.de](http://www.naturpark-msn.de)